ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

18DE JAARGANG — ZATERDAG 28 JULI 1956 — No. 2588

VERENIGING SURINAME VIERT VIJFTIEN JARIG BESTAAN IN EEN PRACHTIG HERNIEUWD CLUBGEBOUW

SINT NICOLAAS.— Donderdagavond heeft het practisch voltallige bestuur van de Vereniging Suriname (alleen de vice-voorzitter J.H. Nuñez moest verstek laten gaan) in het clubgebouw aan de Weg Seroe Pretoe vertegenwoordigers van pers en radio ontvangen om hen tijdens een genoegelijk onderhoud verschillende bijzonderheden over de komende jubileumviering te vertellen. Maar daar thans de verbouwing van het clubgebouw bijna een feit is geworden, verkoos de heer J. d'Aguiar, de voorzitter van deze actieve Surinaamse vereniging, zijn gasten eerst te tonen in welk een prachtig clubgebouw binnenkort de feestelijkheden plaats zullen vinden.

De veranderingen, die wij opmerkten zijn inderdaad smaakvol en ingrijpend vergeleken bij de oude toestand. Dat de keuken werd uitgebreid en er nu twee bars zijn i.p.v. een is natuurlijk op zichzelf al 'n prettig ding, doch meer nog kwamen wij onder de indruk van de prachtige biljartzaal, die nu gekomen is op de plaats, waar vroeger de leeszaal was.

Doordat een gedeelte van de muur en de glazen deuren werden weggenomen werd een aanmerkelijk ruimer sfeer gecreëerd. Verder werd de galerij links van de hoofdzaal dichtgemaakt, waardoor een aangenaam vertrek is ontstaan, vanwaaruit men via een groot raam uitkijkt op het sportterrein achter de club. Dit sportterrein, dat tevens kinderspeelplaats is, heeft recent nog een uitbreiding ondergaan, doordat een belendend stukje land door het eilandsbestuur tegen een zeer schappelijke prijs aan de vereniging werd verpacht. Op dat stukje terrein zal binnenkort een speelplaats komen, speciaal voor kinderen van de leden en uit de omgeving van de club. Ook vertelde de heer D'Aguiar nog, dat er plannen bestaan om een airconditioned leeszaal in de club in te richten, een restaurant, dat dan verpacht zal worden en zelfs waarschijnlijk nog enkele logeervertrekken voor eventuele gasten van de vereniging. De gehele verbouwing stond, naar de voorzitter nog mededeelde onder toezicht van het oudste lid van de club de heer H. D. Rodriguez.

HET JUBILEUM

Daar de JPF in Curacao en de Vereniging Suriname op Aruba ongeveer tegelijkertijd werden opgericht konden ook deze keer de verenigingen bij het treffen van bepaalde voorzieningen voor de viering van hun vijftienjarig jubileum op diverse punten samenwerken, zo was het alleen dank zij gezamenlijke inspanningen mogelijk om de Swingmasters uit Suriname te laten overkomen, een band, die de kaken bol blies bij de viering van het JPF jubileum en die hetzelfde, binnenkort weer zal doen tijdens het feest in de Club Suriname.

Over de komst van de Surinaamse Minister van Volksopvoeding mr. A. Favery, die de jubileumviering als vertegenwoordiger van het moederland zal bijwonen, zei de heer D'Aguiar nog, dat deze autoriteit de 3e Augustus om vier uur zal arriveren en de 6e d.a.v. om acht uur 's morgens weer zal vertrekken. Verder zal ook de JPF voorzitter Th. Simoons op de officiele receptie aanwezig zijn.

Leuk vonden wij ook de mededeling van de heer D'Aguiar, dat de vereniging uit Suriname reeds 15 literflessen Parbobier ontving alsmede ook een hoeveelheid Rum de Luxe, een geschenk van de N.H.M. te Marienburg. Ook van diverse Arubaanse handelaren werden zeer gewaardeerde geschenken ontvangen, die alle een goede bestemming zullen krijgen. Het programmaboekje, dat onlangs gereed kwam werd aan de vereniging aangeboden door het Comité Pers & Propaganda van de vereniging. In dit programmaboekje vinden wij behalve alle bijzonderheden over de feestviering ook een aantal interessante details over de vereniging zelve. Van de zeven voorzitters die de club de afgelopen vijftien jaar heeft gehad worden er b.v. in een speciaal artikeltje drie genoemd, de zich wel bijzonder waardevol voor hun club hebben gemaakt: Jan Simoons, die de club een tehuis gaf, R. Robles, die o.m. voor de biljarts zorgde en Joe d'Aguiar, die o.m. de speeltuin op zijn naam bracht. Verder vinden wij in het programmaboekje de namen der ere-leden van de vereniging vermeldt: J.A.R. Simoons, E. P. E. Cabenda, C. Philipszoon, L. Lichtveld, H. M. Nassy en Ol de Vries.

Wat het feestprogramma betreft, dit begint eigenlijk heden:

Zaterdag 28 Juli: 8 uur een grote canastadrive o.l.v. de heer R. Kolader.
Zondag 29 Juli: 8 uur een groot concert van het Arubaans Symphonie Orkest.
Maandag 30 Juli: 8 uur een grote bingodrive o.l.v. de heer W. Lobbrecht.
Dinsdag 31 Juli: 7 uur Pool en Domino Concours o.l.v. de heer Ch. Naloop.
Woensdag 1 Augustus: 8 uur Een culturele avond met muziek, zang, voordracht enz o.l.v. de heer A. Wijngaarde.
Donderdag 2 Augustus: 7 uur biljartwedstrijden o.l.v. de heren R. de Vries en M. Aksel.
Vrijdag 3 Augustus: 8 uur receptie voor genodigden gevolgd door een receptie voor de leden.
Zaterdag 4 Augustus: 10 uur Jubileumbal met muziek van de Swingmasters uit Suriname.
Zondag 5 Aug.: 3 _ 9 uur n.m. een grote dagdans, weer met de Swing masters.
Zondag 12 Augustus: 4.30 uur n.m. Grote Jubileum Kindermiddag met vele verrassingen.

De Surinamers op Aruba gaan dus een feestelijke, maar tevens drukke tijd tegemoet.

Uitslag M.U.L.O. examens

ORANJESTAD. - De volgende candidaten zijn Woensdag j.l. voor het MULO examen A geslaagd:

Boelhouwers, Anna Ardina Catharina
Weijers, Wilfred Herman
Engelbrecht, Ivonne Ro
Wild, Carlos Marcial de Jesus
William, Arthur Byron
Williams, Marie Winalda
Zara, Gloria Cecilia
Terwijl:
voor het examen B zijn geslaagd.
Samuels, Henk Cos
van der Veen, Aaltje

OTTO JOHN BLIJFT IN ARREST

KARLSRUHE, 27/7. - De Westduitse Hoge Raad heeft vandaag geweigerd Otto John op vrije voeten te stellen John, gewezen chef van de Westduitse inlichtingendienst, is sinds December in arrest. Hij wordt beschuldigd van verraad. Zijn zaak is nog in onderzoek.

HAMMARSKJOELD TE NEW YORK TERUG

NEW YORK. — De algemene secretaris van de Verenigde Naties, Hammarskjoeld, is vandaag per vliegtuig te New York teruggekeerd om zich te beraden over de „ernstig verstoorde toestand" tussen Israel en de Arabische nabuurlanden. Hammarskjoeld was aanvankelijk van plan geweest enige tijd vacantie te nemen in zijn geboorteland Zweden. Zijn plotseling besluit om naar New York terug te keren wordt door waarnemers opgevat als een aanduiding van de toegenomen ernst van de spanning tussen Israel en Jordanie.

ONTVOERDE POSTDUIVEN

GELSENKIRCHEN, 27/7. - In Gelsenkirschen is dezer dagen dankzij een postduif een geval van „ontvoering" tot klaarheid gebracht.
Een duivenhouder in genoemde stad, die sinds enige tijd zeven kostbare postduiven vermiste, kreeg bezoek van een jongen, die hem een postduif en een brief overhandigde. In de boodschap stond, dat hij, als hij zijn duiven terug wilde hebben, door middel van de gebrachte postduif een losprijs van vijftig mark (ongeveer NAF. 20) moest zenden. De gedupeerde nam de politie in de arm, die de duif van de dief, voorzien van kleurige linten, los liet en haar met behulp van een sportvliegtuig en de medewerking van duivenminnend Gelsenkirschen op haar tocht naar de til van de dief volgde. Toen op deze wijze het huis van de dief feilloos was aangewezen, bleek de schuldige, een 35-jarige bouwvakarbeider te zijn gevlogen, daar hij inmiddels uit de krant van het plan van de politie had vernomen....

Een volle zaal heeft van „Goudmuiltje" genoten

ORANJESTAD.— Donderdagavond was de zaal van de Sociedad Bolivariana te Oranjestad geheel vol, toen daar de meisjes van de achtste en negende klasse van het Maria College ter ere van het recente jubileum van pastoor J. Burgemeester van Oranjestad een alleraardigste operette werd opgevoerd. „Goudmuiltje" was de naam van dit stuk, dat de harten van de tientallen toeschouwers heeft gestolen.

In dit stuk werd de rol van elfenkoningin vervuld door Lucila Marchena, die van heksenkoningin door Ilse Westerborg, die van Prins door Josepha Kelly, en die van Prinsesje door Sofia Jansen. Hoewel wij hier een paar namen noemen, speelden eigenlijk alle meisjes goed - om niet te spreken van het meisjeskoor, dat gedisciplineerd en goed zong.

De smaakvolle decors waren het werk van de heren Alkema en Kemmink, de verlichting verzorgde de heer Bosse - zoals gewoonlijk - de dansjes werden ontworpen door mevr. Ahlers, terwijl de leiding van het koor berustte bij de heer Vermeulen. De opvallend mooie costuums waren het werk van Zuster Irena en haar assistenten, de schmink der jonge speelsters was aangebracht door de heer Wiggers en de regie lag in handen van mej. M. Haanen.

Een smaakvol stuk, waarvan pastoor Burgemeester vast niet alleen genoten heeft.

INTERNATIONALE SPORTPARADE

(door J. Kion)

De kans dat de beroemde Tsjechische hardloper Emiel Zatopek voor de derde achtereenvolgende maal op de Olympische Spelen zal uitkomen is zeer klein geworden. De beroemde hardloper heeft in het militaire hospitaal te Praag een breukoperatie ondergaan. Toen Zatopek kortgeleden een race had gelopen, kreeg hij plotseling pijn in zijn lies en bleek deze opgezet. Een medisch onderzoek wees uit dat de „Locomotief" een breuk had. De operatie is goed geslaagd, doch hij zal in de eerst komende zes weken zijn training niet mogen hervatten. Hierdoor loopt zijn voorbereiding voor Melbourne ernstig gevaar. In sportkringen in Tsjechoslowakije wordt reeds ernstig rekening gehouden met het feit, dat Zatopek niet in de Olympische ploeg zal worden opgenomen.

Veel verbazing en ontstemming heeft het in sportkringen in Australie gewekt en nog meer in die van het organiserend comite van de Spelen, dat de Russen plotseling het verzoek hebben gedaan hun deelnemers op eigen Russische schepen te mogen huisvesten. Voordien had een delegatie van het Russische Olympische comite zich uitbundig uitgelaten over de voorbereidingen de huisvesting der athleten. Officieel verklaarde men toen dat men niets liever wilde, dan samen met de athleten van andere deelnemende landen in een sportkamp te worden ondergebracht. Het comite heeft op het verzoek nog niet beslist. Men geeft te kennen dat het vele moeilijkheden zou veroorzaken ook in verband met het vervoer der athleten. Dit is nu allemaal reeds centraal vanuit het Olympische dorp geregeld. Wat de motieven van de Russen zijn om nu zo plomverloren met dit voorstel te komen, weet men niet.

— - —

Het voetbalelftal van Milaan, een van de meest op de voorgrond tredende profclubs van Italie, heeft medegedeeld dat men als trainer heeft geengageerd de bekend Amerikaan Elliot C. van Zandt. Van Zandt was de laatste tijd trainer van het nationale basketball team van Italie. In deze functie wordt hij nu opgevolgd door een andere Amerikaan, namelijk de bekende trainer en coach Jim Mc Gregor. Dat een trainer met de reputatie van Van Zandt er in zal slagen om de spelers nog soepeler te maken dan zij reeds zijn, staat wel vast.

— - —

Alan Hoad, de vader van Wimbledon-kampioen Lewis Hoad, heeft aan Australische persvertegenwoordigers verklaard, dat zijn zoon hem heeft geschreven voorlopig niet tot het professionalisme over te zullen gaan. Hij is zeer tevreden over zijn amateurstatus en trekt nu met zijn vrouw de gehele wereld door. Daar kan hij ook nog wel wat van sparen, neemt U dat maar van ons aan. Heus niet zo onbegrijpelijk dat Hoad op deze wijze amateur blijft. Toch zien wij persoonlijk Hoad het volgend jaar wel in de tour van Kramer opgenomen. Kramer zal de jonge Australier nu zeker een bedrag van bij de 100.000 dollar bieden, inplaats van de 45.000 dollar welke hij dit jaar aangeboden kreeg. Bovendien is Hoad, door zijn power-tennis precies het type waar Kramer voor zijn tour om verlegen is. Hij zou interessante aanwinst zijn, die tot de verbeelding van het tennispubliek spreekt. En.... mogelijk ook nog dit jaar een klaverbladwinnaar. De enigste na Donald Budge.

Een bericht wat eigenlijk vergeten is, is het feit dat de Nederlander Karel Lotsy, op de F.I.F.A. vergadering te Lissabond, werd gekozen als eerste vice-voorzitter van dit lichaam. Een bijzondere onderscheiding voor zijn capaciteiten.

— - —

De Russische hamerwerper Mikhail Krivonosov heeft het wereldrecord hamerwerpen weer op zijn naam gebracht door een afstand van 217 voet en ½ inch te werpen. Een week daarvoor was hij zijn record kwijtgeraakt aan de Amerikaanse athleet Cliff Blair, die de hamer over een afstand van 216 voet en 4½ inches had geworpen. Het oude wereldrecord stond op naam van Krivonosov, dat hij verleden jaar tijdens athletiekwedstrijden te Warschou had gevestigd. De Rus heeft zich dus wel even kwaad gemaakt toen hij van de Amerikaanse recordverbetering vernam.

— - —

De beroemde Engelse professional golfspeler Henry Cotton is kortgeleden aan de dood ontsnapt toen zijn wagen, waarin hij was gezeten met vrouw en dochter, in botsing kwam met een legertruck. Allen kwamen met de schrik vrij. De wagen was geheel vernield.

— - —

Holland sloeg Belgie tijdens de te Rome gehouden wedstrijden om het kampioenschap van Europa basketball. Spanje won van Duitsland met 5—4. De winnaar zal deelnemen aan het wereldkampioenschanp voor amateurs dat di jaar te Milwaukee wordt gehouden.

— - —

Het wereldkampioenschap springen voor paarden werd gewonnen door de Italiaan Raimond D'Inzeo. Tweede werd de wereldkampioen 1953 de Spanjaard Francisco Goyoaga. Fitz Thiedemann (Duitsland was drie en de Argentijn Carlos Delia nummer 4. De Olympische kampioen, de Duitser Hans Guenther Winkler, die tijdens de Olympische wedstrijden onder andere wereldkampioen D'Inzeo sloeg, heeft niet deelgenomen aan de wedstrijden omdat hij tijdens de Olympische wedstrijden werd gewond.

— - —

Een bericht waar de internationale tenniswereld van heeft opgekeken kwam twee weken terug uit Kopenhagen. Officieel werd medegedeeld dat de Russen om aansluiting bij de Internationale Tennis Federation hebben verzocht. Dit wil dus zeggen dat de Russen binnenkort aan internationale tenniswedstrijden zullen deelnemen zoals Wimbledon en de wedstrijden om de Davis-cup. De Russen hebben dit jaar een zestal waarnemers naar de tenniswedstrijden van Wimbledon gestuurd.

Ze hebben daar contacten gelegd met verschillende spelers om in Moskou te komen spelen. Dit is niet zo vlot gegaan. Ook heeft men op de voorgrond tredende tennisspelers verzocht als coach te willen optreden o.a. Harry Hopman. Deze houdt het echter maar liever bij Australie. Tot nu toe bestond er wel enig tenniscontact met Hongarije, doch de Russen kwamen er niet aan de pas. Dat zal nu wel anders zijn, nu zij de tijd gekomen achten om internationaal mee te doen.

— • —

De drievoudige Olympische skikampioen, de Oostenrijker Toni Sailler, die binnenkort een toernee door Amerika zou gaan maken, heeft dit noodgedwongen moeten uitstellen. Hij is momenteel ziek, al wordt niet opgegeven wat hij heeft. Hij heeft verklaard niet eerder als midden volgende maan te zullen gaan.

— - —

Aan een wel zeer trots tennisrecord is een einde gekomen. Namelijk aan dat van de Poolse kampioene in het dames-enkelspel mevr. Jadwiga Jedrzejowska. Zij verloor tijdens de finale van de Poolse tenniskampioenschappen voor de eerste maal in 25 jaar. Zij was onafgebroken een kwarteeuw kampioen. Zij was in vroeger jaren ook in internationale tenniskringen zeer bekend. Zij speelde in 1937 te Wimbledon in de finale tegen Dorothy Round, welke zij verloor. De bekende Pool Vladimir Skonecki, die enige jaren geleden Polen ontvluchtte en in verschillende landen asyl vond en zijn brood verdiende door aan vele internationale toernooien met veel succes deel te nemen, is kortgeleden plotseling weer naar achter het ijzeren gordijn teruggekeerd. Vond hij het voor het gordijn ook niet je dat? Moet toch wel zo zijn. Hij komt gelijk uit in de Poolse Davis-cup ploeg. Als hij nu gedacht had direct ook kampioen van zijn land te zullen worden, dan was hij mis, want hij werd in de finale geslagen door een andere Pool, genaamd Licis won deze eindsrtijd met 6—2: 7—5: 7—6: 6—2.

— - —

Tijdens het internationale springconcours dat de Aken in Duitsland werd gehouden en waaraan door vele van werelds beste paardrijders werd deelgenomen, zorgde de 18-jarige Belgische jongeling Georges Hernalsteens voor een sensatie, door het springconcours op schitterende wijze te winnen. De oude rotten kwamen er wel van onder de indruk. Het is dan ook een ongekende prestatie in deze tak van sport.

— - —

Don Cockell, de Britse bokskampioen in het zwaargewicht, heeft zijn titel vacant gegeven en zal vich in het vervolg onledig houden met werkzaamheden op zijn modelboerderij, welke, sinds deze potige jongeling de handschoenen opnam, behoorlijk is uitgebreid. Weggegooid heeft Cockell, die het meeste bekend werd door zijn gevecht tegen Marciano om de wereldtitel, zijn geld niet.

Hij heeft verklaard te voelen dat zijn tijd voorbij is. Hij bedoelde dat hij zich niet in staat voelt nog behoorlijke prestaties te leveren. Cockell werd de laatste tijd steeds dikker en dikker ondanks dat hij geregeld in training was. Dat is voor een bokser funest. Cockell trok er zijn verstandige concluse uit. De Britse Boksbond zal nu een gevecht organiseren tussen Joe Erskine en old-timer Johnny Williams om de titel.

— - —

De Olympische candidaat voor het kogelstoten, de wereldkampioen Parry O'Brien heeft ook al met pech te kampen. Onlangs tijdens de Amerikaanse selectiewedstrijden voor uitzending van Athleten naar Melbourne, verbeterde hij nog z'n wereldrecord. Hij heeft nu plotseling last van een onwillige spier. Hij zal voorlopig niet kunnen trainen. Hij loopt in augustus zijn training te kunnen voortzetten. De kanshebbers voor de Olympische titels worden wel door pech achtervolgd. Zatopek, Iharos en nu O'Brien.

— - —

Australie heeft alle deelnemende landen aangeschreven er voor te waken dat geen firma's reclame zullen maken met het Olympisch embleem. Men wil dit zuiver houden en men acht het in strijd met de beginselen van de Spelen, dat zakenlieden hiervan voor reclame-doeleinden gebruik maken. Verschillende landen hebben voorlopig nog maar een antwoord achterwege gelaten.

Hollywood gaat weer in zwart-wit filmen

Audrey Hepburn heeft nu een rol waarop ze „27 jaar gewacht heeft"

„There's no business like the film business", om deze rubriek eens te beginnen met een variatie op een filmtitel, die was ontleend aan een tekst van Irving Berlin. Wie de berichten uit Hollywood leest, komt tot de conclusie, dat het filmbedrijf momenteel in zulk een deplorabele staat verkeert, dat de duistere dagen van de depressie moeilijk méér verschrikkingen hebben kunnen bieden.

Luister maar eens naar de sombere woorden, die Bing Crosby over de situatie in het filmbedrijf heeft te zeggen: „Het heeft zijn bestendigheid, zijn soliditeit, zijn basis verloren. Het is er niet in geslaagd nieuwe sterren te kweken. Het is geen show business meer, maar een kermis. Marilyn Monroe, Grace Kelly en Marlon Brando zijn de enige belangrijke sterren, die de laatste jaren op de voorgrond zijn getreden".

Vermindering van personeel bij Warner-Brothers en Republic Pictures, hoewel blijkbaar slechts een tijdelijke bezuiniging en financiële berichten, waarin sprake is van de verkoop van kapitaalsactiva om de jaarlijkse winst op te voeren, hebben algemene onrust gewekt.

In hoeverre deze angst, die schromelijk wordt overdreven, zoals alles in het Mekka van de film wordt overdreven, er toe heeft bijgedragen om de hoge heren tot nadenken te stemmen, valt niet met zekerheid te zeggen. Vast staat in elk geval, dat Hollywood nu eindelijk iets heeft ontdekt, wat de filmcritici en de filmliefhebbers al lang wisten, namelijk dat noch een breder doek, noch het schitterende technicolor, of hoe de verschillende kleurensystemen verder mogen heten, een film beter maken. De Amerikaanse studio's zullen zich dan ook dit jaar gaan toeleggen op de produktie van zwart-witfilms. Waarmee voor het eerst sinds acht jaar een einde komt aan de geleidelijke stijging van het aantal kleurenfilms, die verleden jaar 54 pct uitmaakten van de in de Amerikaanse studio's vervaardigde speelfilms.

Terwijl kleuren nog zullen worden gebruikt in muziek- en showfilms en in de films, die hoofdzakelijk in de open lucht spelen gaan de producenten in Hollywood weer de voorkeur geven aan zwart-witfilms, wier onderwerp, sfeer en achtergrond aldus doeltreffender op het doek kunnen worden gebracht.

Een artistieke winst, die voornamelijk is te danken aan commerciële moeilijkheden. Tenslotte is een zwart-wit-film goedkoper dan een gekleurde en dat is iets, wat o.i. in Hollywood nog altijd zwaarder weegt dan alle kunstzinnige verlangens en wensen.

Nog een symptoom

Een ander symptoom van de wanhopige pogingen, die Hollywood in het werk stelt om bij het grote publiek in het gevlij te komen, is het combineren van Fred Asfaire, sinds jaar en dag één der grote filmsterren, met Audrey Hepburn, die nog niet zo heel lang geleden als revuemeisje in het Londense West End danste. Zij treden samen op in de film „Funny Face", waarvan de buitenopnamen in Parijs zijn gemaakt.

Audrey Hepburn is zo in haar schik, dat ze met de Meester van de Dans op het witte doek mag verschijnen, dat ze tegenover de pers verklaarde: „Dit is de rol, waarop ik 27 jaar heb gewacht".

Het merkwaardige in deze verklaring is, dat Miss Hepburn 27 en Mr. Astaire 56 is. Dit is juist de reden, waarom het voor Hollywood, dat er de laatste jaren maar niet in is geslaagd, nieuwe sterren te kweken, noodzakelijk was om een jong meisje met de oude, maar nog altijd populaire Astaire te laten optreden. Een jong meisje, dat de jongelui beneden de twintig trekt, die de overgrote meerderheid van de bioscoopbezoekers uitmaken.

Astair zelf kan alleen of met een tegenspeelster van middelbare leeftijd, nog altijd het oudere publiek naar de bioscoop trekken. Maar hij heeft een jonge ster nodig om de rest van de zitplaatsen te vullen. Daarvoor moet de vrolijke knappe Hepburn zorgen.

Het opstellen van Audrey Hepburn naast Fred Astaire vestigt weer eens de aandacht op Hollywood's grootste probleem: de voornaamste mannelijke sterren worden grijs, terwijl het bioscooppubliek jong blijft.

In de film „Funny Face" speelt Fred Astaire de rol van een beroemde fotograaf, die op zoek is naar een meisje met gratie, intelligentie en stijl. Onder de beroepsmodellen kan hij er geen vinden, maar in een bibliotheek ontdekt hij Audrey Hepburn, die echter meer belangstelling heeft voor filosofie dan voor mode.

Werken en ... en rusten

David Farrar, de Britse acteur, wiens schouderbreedte en stemvolume om wijde open vlakten vragen, is onlangs naar Nairobi gevlogen om zijn jaarlijkse film te maken. Hij zal daar jacht maken op Ann Sheridan en ander, gevaarlijker en lelijker wild in de film „The Woman and the Hunter".

Het werk aan deze film zal hem drie maanden bezighouden en dat is dan al het werk, dat Mr. Farrar van plan is dit jaar te verrichten.

„Drie maanden filmen en negen maanden golf spelen, dat is van nu af aan vast pandoer", verklaarde de vroegere kopijloper aan een krant, die bij alle ups en downs in het bedrijf zich 20 jaar lang als filmster heeft weten te handhaven.

„Het is geen luiheid van me, maar zuivere logica. Sommige mensen leven om te werken. Ik werk om te leven. Hoeveel ik ook van mijn land hou, ik zie niet in, waarom ik me negen maanden van het jaar zou uitsloven voor de regering. Mijn drukste jaar was 1950. Ik maakte toen drie films in Engeland en eindigde in december met het spelen in „The Golden Horde" in Hollywood. Het was een „gouden horde".... voor de belastingontvanger. Aan dat jaar werk van me verdiende hij *f*. 450.000 en alles wat ik kreeg, was *f*. 50.000.

Ik ben nu wel wijzer. Voor iedere film krijg ik minstens *f*. 100.000 en bij een dergelijk salaris is het de moeite niet waard, in hetzelfde jaar nog een tweede te maken.

Luchtverkeer naar Aruba nam in '55 sterk af

Gedurende het verslagjaar werden in totaal 2575 landingen uitgevoerd, tegen 3366 in 1954. Het aantal commerciële landingen bedroeg 2395 (3091), het aantal landingen van sport- en privé vliegtuigen 112 (217) en het aantal landingen van militaire- en overheidsvliegtuigen 68.

De luchthaven verwerkte 55.646 passagiers, waarvan 21.396 inkomend, 21.804 uitgaand en 12.446 in transito.

(verslag Aruba '55)

ADENAUER WAARSCHUWT HET WESTEN

BONN, 27/7. - De Duitse Bondskanseiler, Adenauer, heeft vandaag in een krantenartikel het Westen aangeraden niet sneller te ontwapenen dan Rusland. Ook verklaarde Adenauer zich tegenstander van het omschakelen op atoomwapens, omdat voor het lokaliseren van conflicten in de eerste plaats divisies met conventionele wapens nodig zijn.

EEN KANAAL DWARS DOOR ISRAEL?

LONDEN, 27/7. - Het Engelse Conservatieve Hogerhuislid Lord Hore Belisha heeft vandaag voorgesteld als alternatief voor het Suezkanaal een kanaal aan te leggen dwars door Israel om de Rode Zee met de Middellandse Zee te verbinden. Hij zal deze kwestie de volgende week in het Hogerhuis aan de orde stellen. Hore Belisha heeft deze suggestie reeds in Maart 1954 geopperd. Hij wil een kanaal graven vanaf de Golf van Akabar dwars dor Israel naar de Middellandse Zee.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij
Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2
Directeur-Hoofdredacteur G. J. Maarten
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store — Mainstreet.

AGENDA

BIOSCOPEN

Zaterdag 28 Juli
DE VEER THEATER: 20.30 „Untamed"
RIALTO: 20.00 „Shotgun"
PRINCIPAL: 20.00 „That Lady"
AURORA: 19.30 „The Racket"
SAVANETA: 19.30 „You're never too young"

Zondag 29 Juli
DE VEER THEATER: 18.00 „The Far Horizons"
20.30 „Untamed"
RIALTO: 20.00 „Gunfighters of the Northwest"
PRINCIPAL: 18.00 „Thundering Caravans"
20.00 „Helen of Troy"
AURORA: 18.00 „His Kind of Woman"
SAVANETA: 18.30 „Adventures of Captain Kid"
19.30 „Svengali"

VROEDVROUW, ENZ.
Zr. Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

Zaterdag 28 Juli
06.00 Opening
06.05 Gebed
06.08 Semi-klassieke muziek
06.30 Muziek van Texas
06.45 Muziek der tropen
07.00 Voor het buitenland
07.30 Ochtendmelodieën
08.00 Sluiting
12.00 Heropening
12.03 Hollandse plaatjes
12.45 Nieuws (Nederlands)
12.30 Popular muziek
13.00 Nieuws (Papiament)
13.15 Antilliaanse muziek
13.30 Mexicaanse muziek
13.45 Novela „Estafa de Amor"
14.00 Sluiting
16.00 Heropening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten Rey de Copas
17.00 Heinekens Bier
17.30 Boleros de Moda
18.00 Mario S. Arends
18.30 Cha Cha Cha
19.00 Pampero-programma
19.30 Estrellas Viceroy met Tally Lopez
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Programma Alteza
20.45 Carnet Social
21.00 Speciaal programma
21.30 Dansmuziek
22.30 Sluiting

Zondag, 29 Juli
08.00 Opening
08.05 Klassieke muziek
09.00 Voor de Kerken
10.00 C.B.S.-programma
10.30 Radio Nederland Wereldomroep
11.30 Carlos S. Wolter
12.00 Programma-overzicht
12.03 Populaire muziek
12.30 La Eperanza
13.00 Programma Rey de Copas
14.00 Trio Oriental (Arturo M. Arends)
14.30 Sluiting
16.00 Heropening
16.03 Amateurprogramma
17.00 Mexicaanse muziek
18.00 Surinaamse platen
18.30 Variedad Musical
19.00 Engelse Dansmuziek
19.30 Programma Esso Dealers
20.00 Caraibisch overzicht (Engels)
20.15 Verzoekplaten (Pap.)
20.45 Carnet Social
21.00 Speciaal programma
21.30 Dansmuziek
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

Zaterdag 28 Juli
11.30 Opening
11.33 Musica cu Orq. America
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica Norte Americana
1.00 Musica cu Cha'i Orgel cu Wiri
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Hora Infantil
6.00 Xavier Cugat and Orq.
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Groeten uit Nederland
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica cu Trio Calaveras
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norte Americana
8.30 Pragramma di Ta Oro
8.45 Peticiones
9.15 Musica Bailable
10.00 Sluiting

Zondag 29 Juli
10.00 Opening
10.03 Licht Klassieke Muziek
10.30 Progr. van Winkel Handel Mij.
11.00 Musica cu Orq. Aragon
11.30 Musica cu Orlando Vallejo
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica Norte Americana
12.45 Programma de Ron Rey de Copas
1.15 Musica cu Toni Pizarro
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica cu Daniel Santos
6.00 Popular favorites
6.15 Cumpeanjos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Musica cu Steel Band
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica Norte Americana
8.30 Peticiones
9.00 Luchtig Cabaret
Programma door de Cabaret Groep Alg. Ned. Verbond
9.30 Progr. van Radio Nederland
10.00 Sluiting

BOEKERIJ EN LEESZAAL:
Volwassenen: Iedere middag van 14.30—17.30 uur: Zaterdag des morgens van 9—12 uur en des middags van 14.30 — — 20.45 uur.
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 — 12.45 uur.
Kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30—17.30 Zaterdags van 9 — 12.00 en van 14.30— 17.00 uur.

PAGINA TRES

PROGRAMA DI BOXEO PA DIA 11 AUGUSTUS

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Promotor Johann Stefannie tin su programa di boxeo profesional pa dia 11 di Augustus tur cla caba. Sugar Boy Nando e campeon peso medio antillano atrobe lo forma parti di e pelea estelar. E biaha aki su rival lo ta e yankee Jerry Fowler di Miami. Naturalmente e pelea aki lo ta di diez round.

Nando tin un rancha largo di victorias di cualnan mayoria tabata pa e via rapida. Contra di su ultimo contrincante Raul Tovar e la bolbe demostra su temible punch mandando e fuerte venezolano lona varios biaha. Semi final di e programa lo ta entre e peligroso Kid Fenton y e estilista Kid Mc Coy. Fenton semper a demostra un seriedad ehemplar ariba ring y tambe cu e tin un punch potente. Su estilo di tira golpi ta hopi parecido na esun di e campeon Nando ya cu su golpinan di mas efectividad ta esunnan cortico. Den su ultimo encuentro Fento a fulmina Young Quick Silver den e segundo asalto caba. Su rival e biaha aki lo ta e estilista Kid Mc Coy, kende ta forma parti di e stable di Nando. Mc Coy tin basta tempo for di actividad. Su ultimo pelea tabata na nos isla hermana Corsow. E ta conoci pa un pugilista cu magnifico footwork y cu un rapidez asombroso. E pelea aki ta pacta pa 8 round. E diminuto Buddy Baer, kende a logra un bunita victoria ariba e largo Young Miro den e programa di luna pasa, lo enfrenta Kid Colorado den un pelea di 6 round. Baer a satisface e publico masha hopi den su debut ariba nos isla. Colorado aparentemente a cambia di opinion y meskos cu Kid Godoy lo haci un comeback. E promer pelea di 6 round lo ta entre e fortisimo joven di Sta. Cruz Efe Croes y Kid Telefonito. Esaki ta nan segundo encuentro.

Kid Zorzal la habri e actividadnan di e anochi contra di Kid Curacao. E pelea aki lo ta di cuatro round y segun nos ta e unico cu no ta atractivo ariba e programa aki. Nos no ta kere cu Kid Curacao ta rival pa enfrenta e fuerte hoven di Dakota. Den su lugar nos lo a prefera e otro fuerte pugilista di Sta. Cruz Epifanio Dania. Un tercer encuentro entre Zorzal y Dania indudablemente lo ta un apertura digno di e programma aki di promotor Steffanie.

Awe nochi Aruba Jrs contra Trappers

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— E oncena campeon 1955 tin un compromiso awe nochi contra di e jovennan di Sta. Cruz Trappers. Los Azules de Socotoro tin dos partido hunga caba den e campeonato actual. E promer tabata contra San Nicolaas Jrs contra cual nan no por a logra mas cu un empate di 2—2. Nan segundo partido tabata contra di Los Amarillos de Dakota, kende a derrota nan cu score di 3—2.

E linea di atake di Aruba Jrs den ambos ocasion a laga hopi di desea y no a hunga futbol di hoofdklasse. Back LaRosa tampoco ta den su forma di custumbra, mientras cu Molina kende ta hungando cu San Nicolaas Jrs ta haci hopi falta. E unico hungador cu ta luci consciente hungando cu su mes estilo agresivo ta Bibi Perez. Pero awe nochi linea delantera di Aruba Jrs lo conta atrobe cu e peligroso Gochi Brion, kende su castigo a pasa awor. No cabe duda cu e ta un gran ayuda pa e linea delantera. Tambe nos a worde informa cu e conocido hungadoman Juan Briezen y Mundo Kemp lo drenta accion awe nochi ya cu nan a cumiza ta asisti regularmente na e practicanan. E dos hungadoman aki tampoco a tuma parti den e dos promer encuentronan di e hobennan di Socotoro. Trappers tambe tin dos wega hunga y no a logra ni un punto ainda. Nan promer derrota tabata contra di Los Amarillos de Dakota cu score di 3-1, mientras cu contra di e hobennan di Savaneta nan a perde cu e mes un score. E futbolistanan di Sta. Cruz ta continua den e pozo for di anja pasa. Pero e oncena aki ta uno di esunnan cu semper ta duna e clubnan grandi manera RCA y Aruba Jrs. Nos por recorda cu e encuentronan anja pasa cu e campeon y subcampeon a logra gana cu apenas diferencia di un goal contra di Trappers. E anja aki sinembargo e oncena di Trappers a debilita mucho mas ya cu dos di su baluartenan Yendi y Chito Croes a cambia e franel geelblauw pa esun di Los Tricolores. E dos hobennan aki ta hungando bon den nan club nobo y no cabe duda cu an ta haci hopi falta den e alineacion di Trappers. Sinembargo nos ta kere nan ta haci hopi falta den e alineacion sante.

Archiduquesa Carlota a casa na Baviera

POECKING, Baviera. — Dia 25 di e luna aki e archiduquesa Carlota di Austria di e banda di Habsburgonan, yiu di Carlos IV, a contrae matrimonio cu e duque Jorge di Mecklenburg na Poecking, na orilla di lago Starnberg.

E duquesa a worde conduci na altar pa e ex-emperatriz Zita, su mama, y pa su ruman homber e archiduque Otto. Un cantidad di representante di ex-familianan reinante, principalmente di Habsburgonan, Hohenzollern, Wittelsbach y Borbon a asisti na e ceremonia.

Nan a conta 23 principe, 17 archiduque, 14 duque y 14 conde.

E archiduquesa di 35 anja tabata forma parti di e asistencia social di e organizacion catolica Caritas di New York

Papa Pio XII a manda su bendicion na e pareha.

Varios millar di individuo na traje nacional a desfila dilanti di e pareha despues di e ceremonia riba e lerraza di e villa di Otto di Habsburgo.

E tabata poco stranjo

ORANJESTAD. — Desde diadomingo caba nos a rigara cu tras di e isla „Janet" tabatin un bapor poco stranjo para. Pa caba cu nos curiosidad nos a dirigi nos cerca e Havenmeester y nos a puntrele kiko e bapor stranjo ey ta, y e contesta no tabata tanto stranjo manera nos a spera. E motibo tabata cu e bapor tabatin un defecto, loke no por a cumpli cu e reglanan internacional exigi, di manera cu e 'compania di seguro a nenga di sigura e carga. Como ta mucho riska biaha cu carga cu no ta sigura, e capitan di e bapor „Maitia", cu ta bata navega bau bandera di Liberia, a dicidi di tira hanker, haci e reparacionnan necesario y sigura e carga prome cu e continua cu su biaha.

Gran parada di circo

ORANJESTAD. — Awe tardi pa tres or, henter e circo lo reuni banda di e tereno bieuw di RCA na Oranjestad, pa sali den un parada door di e cajanan di Aruba y asina duna un demonstracion fenomenal. Varios truck lo hiba e artistanan y tambe e fiera y otro bestianan, cu lo bay den haula of ios. Tambe lo no falta den e parada Miss Rubia, e mucha muher blond, e olifanti „Judy" y e tiger di Bengala. E ruta cu nan lo tuma, ta lo siguiente: tereno di RCA, de la Sallestraat, banda di misa Catolico, Kerkstraat, Emmastraat, Nassaustraat, Wilhelminastraat, banda di warda di polis, L.G. Smith Boulevard, Stadionweg, Verbindingsweg, despues via Santa Cruz y Savaneta pa San Nicolas, den Mainstreet y Lago. Awe nochi mes e circo aki lo duna su debut.

Exhibicion na Prinses Ireneschool

SAN NICOLAS. — Un exhibicion chikito lo tuma lugar diarazon anochi, proximo den Ireneschool na San Nicolas di tur loke e muchanan chikito por a presta y tambe loke e muchanan di lagere school a haci ultimamente riba tereno di pinta, obra di man. E exhibicion lo ta habri di siete or te nueve or.

Judansa pa trahador di Gobierno en caso di morto

ORANJESTAD. — Oficialmente nos a ser informa cu di awor en adelante e reglamento, segun cua famia di trahadornan di Gobierno cu a ricibi un nombramento oficial ta haya judansa en caso di morto di e trahador, tambe lo ser aplica pa obreronan di Gobierno cu no ta den sirbisji fiho.

Esaki ta nifica cu famia di e trahadornan aki tambe lo ricibi judansa den parti di e gastonan di entierro di e trahador, basta cu esaki dia di su morto ya a cumpli un anja di sirbishi continuo cerca Gobierno.

Feria na misa di Anglicanonan na San Nicolas

SAN NICOLAS. — Mescos cu tur anja, e misa di Anglicanonan lo tene un gran feria atrobe na Weg Seroe Pretoe na San Nicolas den e cura. Anja pasa e feria tabata pa traha e toren di nan misa y e anja aki lo ta pa fortalece e fondo di e misa. E plannan cu social comite bau presidencia di senjor Jemmott Hazelwood tini ta mas grandi ainda cu esunnan di 1955 asina cu nan ta spera di tin mas hende cu biaha pasa. E feria aki lo ta habri tur dia di dia 9 te 11 di Augustus di cinco or te diezun or di anochi.

Cumpleanjos Feliz

Dos anja di feliz existencia a haci awe e hobencito Jonchito Croes pa cual motibo e ta hanja felicitacion di su tata, su mama, rumannan.

x x x

Awe Elsa Croes ta celebra su cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su tata Ildo, su mama Marianita, su rumannan Carla, Filomena, Franklin, Rita, Igilda, su wela Anita, Werleman, y especialmente di Marina Werleman.

x x x

Sincera felicitacion ta bay pa Marisella van der Schoot, cu ta cumpli su prome anja awe, di su tata, su mama y rumannan.

x x x

Tambe Leoncio Croes ta celebra su prome anja di feliz existencia awe. Nos mas sincera felicitacion.

Cu motibo di cumpli seis anja awe, Renolfa Maria Petrocchi ta ricibi felicitacion di su familia y amistadnan.

x x x

Masha pabien nos ta llama e simpatica hobencita Marieta Quandus, cu motibo di a haci anja awe. Tambe su mama Thomasa, su tata Chico, su madrina Agens Geerman Kelly, su padrino Nelle's Bergrok, su tanta Gregoria Quandus, su primo y primanan, su wela y welo, su omonan y demas familia ta laga felicitere.

x x x

Senjorita Anna Victoria Kelly cu ta cumpli su 15 primavera awe, ta ricibi hopi felicitacion di su mama Thomasita, su tata Justiano, su rumannan Dora, Thomas, Agnes, Chico, Barbara y Josefa, su subrino Edwin,' su swanan Cho, Maiky, Padu, su wela, omo y tantanan, su padrino Thomas Urbano Kelly, su madrinanan Shon Kita Henriquez y Isabela Jacobs, su amiganan di 7de klas Mulo na Playa.

x x x

Familia Trimon y especialmente Maria Trimon ta desea Dr. W. H. de la Fuente un bon y feliz biaha pa Hulanda hunto cu su familia y tambe cu nan lo pasa e vacacion agradabel.

x x x

Diez anja ta cumpli awe e hobencita Edwin Jansen y ta ricibi felicitacion di su tata, su mama, su abuelo, rumannan Edwin, Richi, Greta, Yolanda y Roy, su primo y primanan, especialmente di Juffrouw Menita, tur su amiganan di 4e klas di Maria Coretti School na Paradera.

x x x

Hopi anja mas di bida y salud pa Aida Danjo, cu a haci 7 anja awe, ta e deseo di su mama Mathilda, su tata Joseph, su rumannan Ilia, Felipe, Anie y Clara, su madrina Brigilia, su padrino Johannes Martinus Ras, su welanan Catharina y Emilia, su welo Ciriaco Curiel, su tantanan Cecilia, Maria, Modesta, tur su omonan, Antonio Danjo, Jacinta Maduro, Juffrouw Thomasa y tur su amiganan di eerste klas di Santa Cruz.

x x x

Nos sincera felicitacion ta bay pa senjora Sara Paesch, kende ta celebra su 43 anja. Su esposo Geronimo, su jioenan Mathelda, Juliana, Sira, Cornelia Antonio, Catharina, Venecia y Adrian, familia Henriquez y familia Kwidama ta laga felicitere.

x x x

Pa motibo cu Dr. W. H. de la Fuente y familia ta sali pronto pa Hulanda, su pacientenan, especialmente familia Figaroa, familia Kelly, familia Jacobs, senjorita Dita Figaroa, Ana Kelly, Ana Jacobs y Imelda Jacobs ta desee le un feliz biaha y ta spera cu Dokter ta pasa un vacacion masha bon.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116
Suscripcion ƒ 2,50 pa luna, pago adelante

Numero sualto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store — Mainstreet.

AGENDA

C I N E

Diasabra 28 Juli
DE VEER THEATER: 20.30 „Untamed"
RIALTO: 20.00 „Shotgun"
PRINCIPAL: 20.00 „That Lady"
AURORA: 19.30 „The Rackel"
SAVANETA: 19.30 „You're never too young"
Diadomingo 29 Juli
DE VEER THEATER: 18.00 „The Far Horizons"
20.30 „Untamed"
RIALTO: 20.00 „Gunfighters of the Northwest"
PRINCIPAL: 18.00 „Thundering Caravans"
20.00 „Helen of Troy"
AURORA: 18.00 „His Kind of Woman"
SAVANETA: 18.30 „Adventures of Captain Kid"
19.30 „Svengali"

PARTERA, ENFERMERA, ETC.
Zr. Bramuller, tel. 1355.
Nassaustraat 42, Oranjestad.

Su cas por a keda na shinishi

ORANJESTAD. — Ayera mainta B.D. di Tanki Leendert, cu tin 27 anja, a presenta dilanti huez, pa motibo di varios falta cu e la comete. Na Augustus di 1955 e la corre masha duro cu su auto A-4766 riba caminda di Santa Cruz pa Tanki Leendert, mientras cu dia prome di Octobre e la dal su ruman homber poco moketa y despues tira un stoof di kerosin abau, di manera cu ya e cas a cuminza coge candela. Tocante e corremento duro, cu tabata 100 km., e kier a ponga pasobra segun ele su auto bieuw no por alcanza tal velocidad, pero ora huez a bisele cu e meter di e auto di polis si ta traha bon, e la admiti, y hanja pa esaki un boet di flo 50.—, y diezcuater dia sera, pa e maltrato di su ruman homber y tambe pasobra e la causa e candela. Como e huez tabata kier a sabi mas detalle tocante e asunto aki e la pospone e uitspraak te aki na diezcinco dia.

Empleado di Lago a hanja tres luna sera

ORANJESTAD. — Esaki tabata di tres of cuater biaha cu A.M. d. F. mester a presenta dilanti di huez pa motibo di hortamento. Poco tempo pasa e la ser acusa di a horta poco rol di waya di electricidad na Lago y tambe a coge e spare tire di e pick-up A-2686. Despues cu e robo aki a ser proba, e huez den prome instancia a condena d. F. cu tres luna di prison.

Knock-out di domino

ORANJESTAD. — Diadomingo dicz or di mainta lo tin un knockout den e „Tuborg Domino tournooi" na Deli Bar na Oranjestad. E premionan pa e mencionado wega lo ta dos caha di cerbez Tuborg y un botter di Domecq.

INCIDENT TUMULTUOSO DEN ASAMBLEA FRANCES

PARIS. — A sosode un incidente tumultuoso durante di e sesion ayera tardi den asamblea nacional frances y e president mester a haci evacua e tribune publico despues cu tabatin un cambio violento di palabra den un deputado radical y varios diputado di derecha di Union y Fraternidad (movimiento di Paujadc).

E incidente a cuminza ora cu un diputado radicalsocialista a subi tribuna pa tuma palabra pero no por a pasobra e ta tabata un diputadonan poujadista a cuminza grita contra de, kende nan tabata acusa di a designa otro diputado pa substitui esnan di UFF.

E diputadonan tabata bati nan lessenaar y tabata papia palabra insultante. Un diputado poujadista a declara cu su partido no ta tolera cu e diputadonan ei por tuma palabra den Asamblea. En bista cu e desorden a generaliza e president a duna orden pa evacua tribuna di publiek.

FLORA,

e belleza fasinante

pa: *TUYUCHI*

No. 35

E homber a baha su wowonan pa e acusacionnan y a hiza su skoudernan.

„No tin ningun hende anto cu bo ta desea pa bin companja bo aqui den e proximo lunanan?" e lord a grunja, „pasobra ami encuentra lo bai pasa tur e temponan aj na London.

E mucha muhe a vacila. Manera un rajo di trueno a pasa den su cabez cu e amistad cu mas tanto ta bata anhela tabata di Pascual Moore, e hoben artista y pintor, y su dedicacion na dje.

„No, lo mi no por bisa quen" el a responde.

„Anto mi ta desea bo un bon anochi y mi ta suplica bo urgentemente di percura masha bon pa bo mes, milady", el a bisa na tono rudo; „tur loque mi ta haci aqui ta practicamente, bo ta mi yiu homber cu mi ta spera, n' t'asina?"

CAPITULO VI.

Pascua a bin y pasa.

Puddleton tabata practicamente isola foi mundo habitable, pasobra nieve cu a vries a congela tur rio, lago y vallenan. Tabata un invierno masha severo. Ningun criatura foi nen e becindario no tabata pensa mes ni un instante di a bin bishita e bata generalmente conoci cu e tabata spera un baby. Quizas cu un of dos di su bon bicinjanan lo por a bini, pero e mal tempo trobe tabata stroba tur acercamiento. No obstante cu e mal tempo tabata tambe un bon excusa pa e otro hendenan cu no tabatin gana di bini.

Di tal manera cu practicamente Flora tabata larga enteramente pa su cuenta. Pero el a custumbra y tabata goza masha tanto den su soledad. En realidad esaki tabata un gran alivio p'e. E tabata goza masha tanto di su esposo asesino tabata na London. Y ora cu repentinamente e core yega, anto e mucha muhe tabatin mas tanto di soporta di su momentonan di pasion cu antes tabata su custumber. E homber no tabata comprende cu den e momentonan di su embarazo e muhe tabatin mester di sosiego y tranquilidad, carinjo y alegria.

E yega hasta asina leu cu Sanfuego a bisa Rosamalia di no preocup'e mucho cu Flora, pasobra solamente e cara desagradable dje muhe aqui tabata suficiente pa pone e baronesa malisimo.

Di prome bez cu Flora a bis'e esaqui, el a haric den su cara, pero ora cu e muhe a sigui munstra e homber na seriedad cu cara di Rosamalia sol caba tabata repugnante di el, a duna e criar orden stricto pa e no bai den pa e ta posible den cercania dje baronesa. Y e a tende asunto di cas via un otro criar, cu e baronesa.

Ta mas cu claro cu un tal cos a haci e muhe su venganza bira ainda mas fuerte contra Flora. E tabata odie awor cu tur rencor di su curazon. Y e tabata pensa y studia tur sorto di manera pa e por a haci bida di su maestra mas y mas tormentoso.

Dianan di Pascu.... tabata esnan di mas tristo y desgraciado cu Flora por a pasa den enter su bida, leu foi su majornan, leu foi su sitio natal, leu foi su amiganan y hendenan cu e tabata stima.

Malo di nostalgia y anhelo, e tabata pensa na e dibertición, e union festival y e tranquilidad y paz cu tabata reina, principalmente durante e dianan aqui na „Pilar". E contraste tabata mucho grandi. Inmensamente grandi. Sanfuego no tabatin di mini, no aprecio den fiesta di Pascu. E hombe, aqui a bin bishita Flora pa algun momento y cu un gesto indiferente el a tira un paquete riba Flora su cama.... cu tabatin un collar di diamanta y robina den dje, loque mester a costa un fortuna chiquito. Pero ni esaqui tampoco Flora no tabata aprecia.... despues di cua bon pura e homber a plama panja bai Londen trobe.

Di Dalia tambe Flora a ricibi saludonan di Pascu y tambe dje dos yiunan ohochi di Dalia.

E tabata sa cu Dalia tabatin masha anhelo di pa bin bishita Puddleton, pero como nunca e no a combi de y como e sa tambe e crimen horroroso cu el a comete contra Flora di e complice na mancha-honor di un dama. Sinembargo e tabata sa cu e haci ainda Dalia tabata asina sinbergüenza sin sintimento ni consideracion, fuera pudor di hende of muhe, cu toch ainda e tabata busca amistad di e dama cu el a haci desgraciado pa enter su bida.

Loco di furia y indignacion Flora a quibra e carta na pida-pida. E no sobra e tabata prefera di muri prome cu e mester tin su contacto trobe cu e colebra di un muhe asina.

Dalia su casa a muri y el a bira viuda. Tabata duel Flora masha tanto di a tende esai, pasobra Archibald tabata un bon homber. Pero segun e e persona cu mester a muri tabata Dalia mes.

Pero apenas e homber aqui tabata tin un paar di luna morto cu Dalla a skirbi Flora cu e a ricibi un solicitud di matrimonio y cu e ta pensa na casa na principio di anja.

Y e muhe aqui tabata asina atrevido di a bisa Flora cu tabata duel'e pa motibo di e baby cu Flora ta bata spera, cu lo e no por tabata presente na ocasion di su matrimonio.

Flora a hari cu menosprecio pa e participacion aqui, pasobra Dalia tabata sa masha bon cu hamas lo el a pone un pia bao di su techo.

Un carta cu a ocasiona Flora masha alegria tabata uno di su amiga intima Catharina, su amiga di infancia di dianan di gozo di placer cerca su majornan na „Pilar", temponan cu a pasa, primaveranan cu hamas lo regresa.

Catharina a skirbi Flora cu el a casa un luna pasa cu Tom Quinley, quende tabata nan tur dos amigo di infancia.

Y awer Flora tabata corda como den e hardin di invierno tempo cu e tabata goza di e verdadero felicidad, com na rudo Tom Quiny a bini pa suplik e pa bira su esposa, pero e el a rechazé directamente, pero el a munstre cu semper e tabata sinti e amor p'e manera di un ruman un pa cu otro, pero cu nunca e no a stima cu e amor ai, pero el a suplica Tom Quinley di queda conserva nan amistad y considere como un amiga intima di dje.

Y en realidad e hoben a comprende de Flora su palabranan sincera y nan a queda conserva semper carinjo pa otro te dia cu destino a bin dicidi di otro manera.

Catharina a skirbi Flora siguiente carta:

„Masha tanto mi a queda ta pensa riba bo, Flora. Y hamas mi por a pensa cu e ta di berde mes destino por a separa nos di tal manera foi otro. Continuamente mi ta corda riba e tempo nan feliz cu nos a pasa na „Pilar" tempo cu bo majornan tabata na bida ainda. Mi cu mama a queda masha tristo semannan largo riba e accidente tragico cu a pasa bo majornan y masha dia cu mi a quier a skirbi bo e carta aqui, pero como cu mi no a hanja ningun contesta di e carta cu m'a skirbi bo prome cu bo matrimonio, mi tabata miedo pa no ta rabia cu nos bo tabata of quizas cu bo no quier tabatin nada mas di haber cu nos tabata. Pero awor cu mi ta senjora Quinley mi a dicidi na risca manda bo un carta. Tambe por mi trata na hanja contacto cu bo. Tom ta un masha bon mucha homber y mi mester bisa bo cu e awor mi ta hiba un bida di matrimonio berdaderamente feliz y nos ta biba den un casita banda di Stortford, masha chiquito, pero nechi y ordent.

„Mi tabatin masha gana di a tende algo di bo. Ademas mi ta contento cu toch despues di tur e golpe tragico cu bo a ricibi bo a bin hanja toch un suerte den matrimonio di a bira baronesa di Puddleton. Bo ta corda ainda cuanto miedo bo tabatin di Sanfuego tempo ainda bo tabata un mucha? Bo ta corda ainda com b'a bisa mi cu bo no ta sinti nada pa e homber ai y cu e tin algo cun'e cu ta jena bo cu aversion? Mi no quier sconde na bo pa bo, pero loque cu mi ta tende nan ta reda de bez en cuando respecto bo matrimonio di bo Sanfuego, no ta nada agradable, pero mi ta spera cu ta mentira tur esaquinan. Tambe por ta mala lenga di tur e hendenan, principalmente e muhenan cu Sanfuego a larga y a bai casa cu bo. Mi ta spera di enter mi curazon cu lo bo hiba un bida di matrimonio feliz y cu no obstante di bo titulo, lo bo no quier olvida nos y nos amistad. Nos cas y nos mes ta completamente na bo disposicion. ...

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Ora Cisco a caba di benda e homber bieuw cu tabata drumi na suela, e ta bolbe lantele y cargele riba su schouder, mientras e ta bisa e dama cu ta banda di dje: „Trece e cabainan hobencita." Pero manera tur biaha e mucha muher no a gusta cu un homber ta mandele y pesei e ta responde poco serio: „Kiko? Ningun homber ta manda riba mi." Awor Cisco tambe a rabia, di mira e actitud di e mucha muher manera cu ta pa smaak e ta pidiele y no, pasobra e mester di ayuda, y sin warda un instante Cisco ta fiha su wowonan riba e senjorita y ta bisa afirmativo: „Y liger, dama." Hm, parce cu e mucha muher no a gusta e mirada ni e tono akl di Cisco y sin vacila un rato, e la dirigiele caminda e cabai ta, y ta trecele mes ora pa Cisco. Pa un rato e dama y Cisco a keda keto sin bisa otro un palabra y e dama a obedece tur loke nan a bise sin contradeci. Semper e mucha muher tabata wapo, pero lo e por cu Cisco?? Pasobra Cisco si ta un homber di respet y sa kiko e ta haci.

REUNION DI STATEN DIAVIERNES DIA 27 DI JULI 1956

(Di nos corresponsal na Willemstad)

Dia Viernes 27 di Juli, mainta pa 9'or tabatin un reunion di Staten pa trata riba 14 puntonan di masha importancia, na cual practicamente tur miembronan tabata presente cu exepcion di Gerharts i Eman. E reunion aqui tabata di asina tanto interes, pasobra den dje a bini diferente modificacion den di decretonan, fuera proyectonan nobo di ley i diferente otro casonan cu tabata di interes general. I tanto di parti di miembronan di partidanan di gobierno, como di partidanan di oposicion, cada un a duna nan opinion personal. Na mesa di gobierno nos a mira ministronan Jonckheer, Beaujon, Booi i v.d. Meer.

Despues cu Sr. President a declara sesion abri i a leza documentonan cu a drenta, nan a bai over na votacion di salarionan di ministronan i ministro apoderado i ambos proyecto a ser acepta cu 13—7 voto.

Como prome miembro a haci uso di palabra **Sr. Werleman**, quende a cuminza unbez cu su critica respecto aumento di prome necesidadnan di bida cu a ser ocasiona directamente cu motibo di aumento di invoerrechten. Orador a duna un definicion dje asunto aqui, munstrando cu gobierno por a trata na scohe un otro belasting of un otro camina pa financia, of tambe gobierno mester a economiza pa tene un nivel cu gasto di gobierno.

Cu palabranan masha cla e orador aqui a duna di comprende pa qui motibo e ta contra e aumento di invoerrecht aqui, pasobra principalmente esaqui ta contra e HOMBER CHIQUITO (cual den e sentido aqui ta e homber cu menos entrada). I e orador aqui a munstra cu absolutamente e no ta di acuerdo cu opinion di gobierno pa aumenta invoerrechten.

Awor a tuma palabra **Sr. Abbad**, quende den un discurso hopi breve i detalla a duna algun punto refiriendo riba e punto su malcontento paquico awor e aumento di invoerrechten a bira inevitable. El a munstra riba e tekort cu tabata spera, riba e calculo cu a proba cu salida tabata mas grandi cu entrada.

E elocuente orador aqui a munstra cu e no ta mira paquico ta aumento di invoerrechten ta e solucion preciso, el a referi riba rebaho di propio gastonan. Orador a duna masha hopi otro puntonan i cai riba comercio i articulonan cu lo por a ser rebaha pa jama turismo. El a papia di 43 empresanan di comercio cu a pidi vrijstelling di articulonan pa pasaheronan cu ta rubber, chocolati, etc. etc. Loque a hanja vrijstelling di invoerrechten ta piezanan di mashin di imprentanan. El a munstra masha detalladamente cu e paso cu gobierno a tuma aqui no ta e berdadero desarollo economico. El a bisa acerca cu aumento di invoerrechten manera gobierno a propone, ta trece perhuicio den costonan di bida pa e homber chiquito, entre otro pa hendenan cu ta biba foi nan pension, pa ambtenaarnan cu tin un sueldo vast, e aumento di belasting ai ta cai pisa, mientras esai ta ocasiona tambe perhucio na vrijhaven di antillanan neerlandes.

Orador a memora na anja 1939 quico a ser haci pa antillanan neerlandes i pa mantene vrijhaven desarollo di comerclo i navegacion na Corsou, pasobra Corsou tabata depende di consumentonan estranhero.

El a munstra cuanto sacrificio a ser haci den e tempo ai door di personanan manera C.N. Winkel, I. Capriles, Bichon van Ijsselmonde, I. Ca-Rustige, Dr. Maal, i hopi otro mas pa haci Corsou un vrijehaven, mientras e ta munstra com awor e gobierno aqui ta descuida experiencia i consejo cientifico di antes.

Sr. Romer a hanja palabra i esaqui ta cai unbez riba politica fiscal. Den un discurso masha intelectual e ta munstra riba e direccion cu gobierno a tuma i riba consecuencianan cu e decision aqui lo trece cun'e. El a haci gobierno diferente pregunta respecto e consecuencianan cu e pasonan aqui lo trece cun'e, entre otro rebaha di nivel di bida, aumento di prijs di articulonan di prome necesidad. I tambe el a munstra cu pa motibo dje articulonan aqui cu lo haci bida mas caro, lo por bini aumento di sueldo i hasta huelganan mes. El a menciona di e sacrificionan social cu ciudadadanonan mester haci. I como miembro di N.V.P. e quier sigui punto di nan programa pa sali na defensa di e homber chiquito i lo e no permiti pa uno hanja tur cos liber i otro mester ser carga cu belasting.

Sr. Voges ta bisa, cu e no por permiti pa pone belasting mas pisa riba skouder di pueblo. I el a munstra com den termino di 2 anja, ya antillanan pa via di gastonan grandi ya tin un tekort di 5 million florin. I si acaso e gobierno tabatin un budget saludable di politica, awor aqui lo nan no tabata den dificultadanan financiera. Quico gobierno ta haci awor? Sigui aumenta belasting? Pone pueblo hiba ainda mas sacrificio? Di unda e medidanan ta bini? Aumento di invoerrechten no ta trece ni un sorto di solucion. Pa hanja 1 million cu tin tekort, lo ta mehor di trece na equilibrio e gastonan i entrada. Tur loque esaqui por ocasiona ta perhuicio na e homber chiquito, e homber menos previlegia, mientras tanto lo e acasiona perhuicio na comercio di antillanan. Sinembargo orador a munstra qu tui esaqui ta manera manteca na solo antillano. Orador a bisa cu e quier bai ainda mas leu, pero el a bisa: Ta di quico esai ta sirbi? Tur cos ta pornada.... nan mes ta mira debilidad di nan argumento. Ademas orador no quier bai mas profundo pasobra toch nan no ta sinti consecuencia di un tal idea, cu ta di antemano un idea fracasa. Sinembargo como e caso aqui ta cai riba terreno di ministro di asuntonan social, orador a bira ta puntra President ta unda ministro di asuntonan social ta, cu tin di contesta e preguntanan aqui, cu ta malo e ta of quizas e por a manda un noticia? I como Sr. president a sagudi cabez negativamente, orador a bisa cu quizas lo e por hanja un contesta di esai den e semanario CURACAO.

Sr. Debrot ta masha contra e proyecto aqui, pasobra, segun e ta pretende, esaqui ta un quebra contra e tradicion di puerto libre, vrije haven. E idea e ta hanja un flater psicologico. Ta un estilo antigua di: Tin mester di mas placa, alza belasting. Exclusivamente Camara di Comercio i Vereniging v.d. Handel a constata cu den becindario nan ta introduciendo rebahanan como Corsou a bira un puerto libre. Awor nos a corta cabez di nos mes fama. Wel na un momento helder gobierno no quier a carga belasting riba articulonan di turista, pero esaqui no ta quita e otro dificultadnan. Hasta e minimo aumento ai ta suficiente pa haci propaganda contra Corsou. I cu diferente otro puntonan mas Sr. Debrot a demonstra cu e tabata contra e proyecto aqui.

Sr. Jose Geerman a motiva su stem pa quita un posible impresion malo. E ta di acuerdo cu proyectonan di gobierno ora cu esaquinan ta na interes di pueblo. Aqui ta e homber chiquito lo queda perhudica. Resultado di esaqui lo ta aumento di sueldo na companianan grandi, na instancianan di gobierno i belastingnan aumenta lo ta consecuencia di esai. Paquico no ta introduci belasting di veiligheid envez di belasting di invoerrechten?

Sr. Van der Hoeven a defende e punto de vista di su gobierno cu acento munstrando cu e gobierno anterior tambe a haci un tal proposicion, pero esaqui a scohe veiligheidsbelasting.

Pero Staten tabata contra. E tempo ai Sr. Plantz tabata ministro di financia i el a escapa un suspiro di allvio diciendo: „Staten, boso no quier. Apres moi le deluge.. „I awor nos mester sinta riba e blaarnan cu e gobierno anterior a ocasiona. Dia 1 di Januari lo bini aseguro nobo di vehez, pero tur hende tabata sa mucho bon cu e placa pa pensioen di vehez mester a ser saca foi cualquier camina. N' tin otro manera di haci. Nos no por tuma e responsabilidad i bisa despues cu nos no ta alza belasting. Ta di ultimo e placa ta sali cu ya a ser gasta caba? I loque ta mas fastioso: cu nan ta vota pa medidanan social i ora cu despues mester indica un camina pa por hanja e placa aqui, nan no ta tuma parti.

Land tin poco entrada. Den caha di Eilandgebied mester tin basta reserve. Corsou por paga 2 million i mei pa e proyecto di awa. Ora cu Aruba no quier paga i e ricibi un orden obligatorio anto e placa ta bini riba mesa. Van der Hoeven ta mira e proyecto como un parti dje plan general: 1. aumento di invoerrechten; 2. modificacion di posicion financiero di Eilandgebiednan i Land. articulonan di turista no ta cai bao di e aumento aqui.

Sr. Braam a tuma palabra i den splicacion largo el a munstra na e miembronan presente cuanto tabata e aumento asina temi pa e miembronan i cuanto beheit nan a haci pornada, pasobra tabata asunto di menos cu un cent chiquito riba pam, un bagatel mescos riba harinja di funchi i sorto di cijfernan di breuk cu cual el a munstra com ridiculo tabata pa e miembronan mester a protesta riba aumento di e invoerrechten aqui cu tabata casi nada. Tambe el a bisa cu e aumento aqui tabata mas o menos 45 cent riba 40 saco di sucu di 5 liber.

Orador a munstra den un reunion di algun tempo pasa com Debrot a vota na fabor di e mes un aumento cu awor el a vota contra. I tambe hopi expresionnan di Sr. Plantsz di antes a ser trece.

Sr. Dip a dirigi algun palabra masha fuerte contra **Braam** awe na memoria. i a cai cu acento riba social economisch politiek i cu palabranan masha skerpi el a munstra riba e falta di experiencia di e gobierno actual.

Sr. Gomez e biahe aqui no a papia mucho, pero den e poco cu el a papia elel a munstra un falta cu Sr. Braam a pronuncia quizas ora cu el a bisa cu nan lo mantene nood-ouderdomspension. Gomez a bisa cu talvez lo e tabata meen: ouderdomsverzekering, loque e gobierno a priminti cu lo a ser regla denter di un anja, esta cu lo mester tabata cla cla 14 di Mei, ma cu te awe ainda no a ser realiza.

Sr. Finck a haci uso di palabra, munstrando cu e no ta quere cu nunca Aruba lo a nenga di duna placa na Corsou, segun un miembro a pretende. Tambe el a bisa cu e ta di acuerdo cu e proyecto di gobierno.

Sr Lopez a tene un discurso largo diciendo cu un lista largo cu cuanto cosnan cu a ser rebaha e gobierno aqui a yuda homber chiquito i cu el a anima e otro miembronan di sostene e gobierno actual.

E sesion ta sigui

Juez Supremo di Seychelles acusa di buracheria

LONDEN. — Tabatin masha lamtamento den Camara di gobierno ingles despues cu un miembro Laborista a acusa e juez supremo di Seychelles di ta burache, incompetente, vicioso y corumpi. E isla di Seychelles ta un colonia ingles den Oceano Indico. Arzobispo Makarios lider di e movemento di Cyprus pa union cu Grecia ta riba e isla ei den exilio.

E desorden a cuminza ora Eric Fletcher a puntra e secretario di colonia Alan Lennox-Boyd cual ta e pasonan cu ela tuma riba e peticion di 50 ciudadano di Seychelles pa prohibi e juez di ocupa su puesto pa di tres biaha. Lennox-Boyd a contesta cu ela ricibi e peticion y a notifica e hendenan cu ela rechaza e suplica. Pero Fletcher a bisa atrobe: pero despues a bini mas keho di un cantidad di ciudadanonan principal tanto di color como blanco cu Mr. Lyon ta un burache, incompetente, vicioso y corrumpi, y e ta pone justicia ingles den e colonia haci mal papel. E palabranan aki a pone cu e conservadornan a cuminza grita: orde, larga cai.

Lennox-Boyd a contesta sinembargo cu e no ta aprecia loke e laborista a bisa y cu e ta sigur cu e juez ta un persona imparcial den su juzgamento y cu e ta considera un abuso di Fletcher di haci uso di su previlegio como miembro di Camara pa mancha caracter di un otro persona. Un cantidad di protesta mas a surgi, hasta cu Bevin tambe a bin bisa cu loke e secretario di colonias a bisa lo haci un mal impresion na Nigeria, caminda gobierno a cuminza un investigacion tocante asuntonan di Premier di region oost di Nigeria. Di un banda ta haci investigacion di un premier cu su color ta scur.... Sobra palabra no por a worde pronuncia pasobra conservadornan a cuminza haci asina tanto boroto cu esci a bira imposibel. E asunto aki lo worde investiga mas leuw.

AWACERO PA CEILAN

COLOMBO. — Un sabio indio S. K. Ghose di Bihar kende a bini Ceilan cu motibo di e asamblea anual di estudio di Oficina Central India di Irrigacion y di Hidroelectricidad, cual a cuminza antayera na Colombo, a worde invita pa e alcalde di e stad aki pa e probecha su estadia aki pa e pone awacero cai riba e represa di Labuguma, cual ta provee agua na Colombo.

Un sequia persistente a pone e nivel di e reservanan di awa baha considerablemente y e municipalidad a hanje obliga di pone restriccion den uso di awa. Por consiguiente e municipalidad a pidi ayuda di Ghose, especialista den e kwestionnan aki kenda ya a pone awa cai door di awacero artificial na India y na Merca. Senjor Ghose tin intencion di bai awe mes na e region Labugama pa estudia e asunto.

TRABAO DI UN DESEQUILIBRADO

NEW YORK. — Den un di e hokkinan di telefoon den e pacusnan di Macy na New York ayera tabatin un explosion, pero danki Dios sin desgracia personal, mientras cu e danjonan material tabata poco.

Polis ta kere cu e bom a worde poni ai pa un desequilibrado kende probablemente lo ta e mesun cu diez y seis anja pasa a pone varios bom explota na diferente lugar y tur di e mes un tipo.

E explosionnan aki a yega di causa algun herida personal pero nunca nan no a logra saca afor ta kende ta e autor di e atentadonan.

UN CONTESTA BERDADERO

Na scool maestro ta puntra: „Luis, si mi hinka man queto-queto den bo saco y cohe un florin. Ta quico mi ta?"

Luis: „Un goochelaar, maestro, pasobra mi saco ta blo bashi".

DIOS

Dios ta contesta riba tur pregunta.

Dios ta duna nos neechi, pero ta nos mes mester kraak esaquinan.

Cada hende ta adora su mes Dios.

Dios ta castiga esun cu e ta stima.

Servico di Dios ta bisa cu cada un di nos tin di traha pa tur.

Providencia di Dios no ta nada otro sino continuacion di creacion.

Bo mester ta donjo di bo mes prome cu bo entrega bo mes na Dios.

Haci Dios un realidad y l'e haci bo un berdad.

Riba Dios ta para dibinidad.

Quende nunca no a lucha cu Dios, no conoce e abundancia di humiliacion.

Nunca Dios no ta tira su cabitonan di bela afor.

Ora cu Dios bisa nos „Mi ta stima bo", esai quier meen pa nos bisa mescos na nos prohimo, pero di enter nos curazon.

PEPITA — Por CHIC YOUNG



No mucho contento, pasobra ta e prome dia atrobe di school despues di vacacion, Cuqui y Junior ta riba caminda ta bay school y nan ta conversa. E observacion di Cuqui tabata: „Mira con liger e vacacion a pasa." Y Junior cu tin e mesun idea cu su ruman ta contesta: „Ata nos ta bay school atrobe." Den esei Cuqui ta ripara cu Junior ta keda poco atras y pesei e ta drei bisele: „Haci liger, Junior, e prome dia nos ta llega laat caba ...." Pero e retraso di Junior ta, pasobra e ta cu un potlood y papel ta nota algo, loke a llama atencion di Cuqui mes ora y esaki no ta tarda of e ta puntra: „Kiko bo ta reken ey nan?" Junior a caba di saka e cuenta y parce cu esaki no a klop mucho bon, pasobra e la para un rato, mira e papel y su cara a hanja un expresion poco desagradabel. Cuqui cu no por a contene su curiosidad ta camna bay cerca Junior y ora e tabata banda di su ruman, Junior ta bisele: „E cuenta ta, cu falta 276 dia pa nos bolbe hanja vacacion." Awor si Cuqui a keda asombra di mira cu su ruman no a llega school ainda y pasa e prome dia, cu ya e ta anhela riba vacacion atrobe.